

13mo Congreso Internacional de Educación Superior “Universidad 2022”

UTILIZACIÓN DE LAS DIMENSIONES SINTÁCTICA, SEMÁNTICA Y PRAGMÁTICA EN EL TEXTO CIENTÍFICO.

USE OF THE DIMENSIONS SYNTACTIC, SEMANTIC AND THE PRAGMATIC ON THE SCIENTIFIC TEXT

Autores: Dr. C. Heriberto Sánchez Brooks. Asesor de la Rectora, Universidad de la Isla de la Juventud hsanchez@uij.edu.cu

MSc. Sandra Lisset González Pedrón, Vicedecana de Formación de la Facultad de Ciencias Técnicas, Universidad de la Isla de la Juventud slgonzalez@uij.edu.cu

Esp. Edilsa Claro Sosa, Profesora del Departamento de Centro de Idiomas. Universidad de la Isla de la Juventud eclaro@uij.edu.cu

Eje temático: Calidad de la Educación Superior y el Posgrado.

RESUMEN

En la ponencia se subraya el importante lugar, únicamente atribuible al lenguaje, como agente socializador por excelencia, de obligada utilización en los diversos escenarios comunicativos, uno de ellos, el difícil arte de redactar textos científicos, es así que el estudio realizado a tesis de postgrado reveló dificultades en el tratamiento dispensado a la utilización de las dimensiones semántica, sintaxis y pragmática en la formulación de la contradicción dialéctica y elementos del diseño de la investigación científica, a la vez que se ofrecen soluciones como herramientas en el empeño de lograr comunicadores eficientes, conscientes de que todo momento debe convertirse en oportunidad al uso, atención y cuidado en defensa de la Lengua de Cervantes.

Palabras claves:

Lenguaje, texto científico, semántica, sintaxis, pragmática

ABSTRACT

The talk reveal the important place, only or just attributable to the language, because is socializing agent by excellency, of obligated use on the diverse scenes communications, for example, the difficult art of write scientific texts, because the studies make to thesis of postgraduate courses revealed certain difficulties on the treatment to the use of the dimensions syntactic, semantic and the pragmatic in the in the wording of the dialectic contradiction and fundamental part or component of the design of the scientific research, too have solutions with the objective of to manage writer efficient in defense of the Cervantes Language, the most widely recognized Spanish writer.

Key words:

Language, scientific texts, semantic, syntactic, pragmatic

INTRODUCCIÓN

La educación superior cubana tiene el encargo de dirigir, proponer, ejecutar y controlar la política del Estado y el gobierno en lo relacionado con la educación de nivel superior, gestión que se desarrolla sustentada en una concepción, científica, tecnológica, innovadora, universalizada, solidaria y comprometida con la sociedad en la construcción de un socialismo próspero y sostenible. En tal sentido la universidad contemporánea interviene en la formación de profesionales integrales, competentes, comprometidos con la sociedad, caracterizados por el sentido humanista, la firmeza político-ideológica, cultos y perseverantes en la construcción y actualización del modelo económico social cubano, por satisfacer las necesidades de la sociedad atemperadas a cada época.

Uno de los rasgos que distingue a profesores y estudiantes universitarios es su apego a la investigación científica. En consecuencia, es de suma importancia el dominio de la expresión y de las formas que ésta adquiere en el ámbito de la comunicación científica, conforme a ello, en el estilo de redacción y de la oratoria científica, interviene el lenguaje consecuente con su doble carácter de la expresión escrita y oral, en tanto, ambas juegan un rol cardinal en el proceso de aprendizaje de las ciencias, pues “Aprender ciencia significa aprender a escribir y hablar en términos de ciencia pues para acceder a la ciencia, es obligado manejar los conceptos y el lenguaje de la ciencia.” (Borsotti, C., 2010, p. 3)

El estilo de redacción científica revela la educación alcanzada por el investigador sobre lo aprendido en la instrucción, expresado en el dominio de técnicas para la codificación y decodificación del texto. En tal sentido las dificultades encontradas en la construcción de textos científicos han constituido una severa preocupación, en tanto, dificultan o entorpecen el logro de las actividades, tanto académicas como científicas. “Ser competente significa contar con una cultura científica que permita el adecuado tratamiento del lenguaje en el difícil arte de redactar en el campo de la ciencia que se trate”. (Pérez, L. M., et al. 2018, p. 2).

Varios autores foráneos y cubanos se han referido a la importancia de la redacción de textos científicos despojados de inconsistencias o barreras lingüísticas, tanto teóricas como prácticas, que obstaculicen el ritmo de la lectura del texto y su comprensión. Entre otros, el mexicano (Cortés, T., 1990), realzó el alcance de la expresión científica escrita; (Mari, J., 2004), de la Universidad de Puerto Rico, elaboró el Manual de Redacción Científica, también el norteamericano (Day, R., 2005) ponderó la importancia de escribir y publicar trabajos científicos; (Rojas, M., 2006); igualmente dispuso del manual de redacción científica de su creación.

Por otra parte, (Roméu, A., 2002), reconocida autora cubana, ofreció interesantes consejos en su artículo titulado “La comunicación en la ciencia. Una propuesta para la enseñanza interdisciplinaria del discurso científico”, más recientemente en el tiempo, (Espinosa, I., 2011), sustentó la comunicación científica en el quehacer educativo, asimismo, (Medina, A., 2014), en su tesis destacó la redacción de textos científicos por estudiantes universitarios.

Con el propósito de examinar las dificultades más significativas encontradas en tesis de maestrías, especialidades y doctorales y sugerir las posibles soluciones, el objetivo propuesto en la ponencia consistió en ofrecer precisiones teóricas sobre la utilización

adecuada de las dimensiones sintáctica, semántica y pragmática en la formulación de la contradicción dialéctica y la elaboración del diseño de investigación.

Ello obliga al ejercicio sano de la crítica científica ceñida al mensaje martiano que expresa: “Criticar, no es morder, ni tenacear, ni clavar en la áspera picota, no es consagrarse impiamente a escudriñar con miradas avaras en la obra bella los lunares y manchas que la afean; es señalar con noble intento el lunar negro, y desvanecer con mano piadosa la sombra que oscurece la obra bella”. (Martí, O. C., tomo 15, p. 94)

DESARROLLO

El discurso, voz procedente del latín “discursus”, que significa acción de correr de una parte a otra, es reconocido como científico en términos de construcción textual, utilizada para la comunicación de contenidos científicos mediante el lenguaje especializado caracterizado por el léxico, la semántica, la sintaxis y la pragmática en la configuración textual. Asimismo, el lenguaje especializado es comprendido como una lengua de uso profesional en determinado campo de la ciencia.

El chileno, (Vega, H., 2018, p. 1), en la sintáctica, la semántica y la pragmática, reconoce tres aspectos o dimensiones medulares del lenguaje, al respecto acota que “[...] la sintáctica corresponde al análisis de la relación existente entre los distintos símbolos o signos del lenguaje, por otra parte, la semántica es el estudio de la relación entre los signos y su significados, y la pragmática estudia la relación entre los signos y los contextos o circunstancias en que los usuarios los usan”.

Al decir de la autora (Batista, J., et al. 2005), el lenguaje, como instrumento de comunicación, permite romper las barreras del conocimiento relacionado con los acontecimientos científicos en el afán de validar o demostrar nuevas teorías, crear nuevos conocimientos o corroborar los que ya existen mediante el discurso, ello exige que el lenguaje utilizado para la transmisión de los conocimientos permita extenderse a toda la comunidad científica sin ningún tipo de interferencias o barreras lingüísticas que dificulten la comunicación, condicionado a que, el código lingüístico utilizado por el emisor y por el receptor sea el mismo.

En este punto resulta oportuno recordar las palabras de Charles Darwin, eminente naturalista, que al referirse al tema de narras pronunció: “El texto científico es el vehículo natural para la divulgación de la investigación acometida por el científico. Por ello, si bien es objetivo, lleva una fuerte marca de autoría”. (Darwin, 1880, s/n).

La lectura juiciosa que se realice sobre el mensaje legado por el científico inglés, vista a la luz de la comunicación científica, sugiere interpretar que todo texto científico es objetivo en la medida que la narración científica, en la que intervienen el léxico, la semántica, la sintaxis y la pragmática, sea fiel reflejo de lo acontecido durante el proceso de investigación hasta lograr el resultado científico propuesto, no obstante, a su vez refleja en sí mismo la subjetividad expresada en la opinión, el propósito, las ideas, sentimientos, aspiraciones y competencias lingüísticas del investigador.

En términos de tesis o memoria escrita, bien se trate de maestría, especialidad o doctoral, el texto científico se inicia con el título de la obra que a manera de presentación anuncia el contenido sobre el que versa la disertación. No obstante, sin

lugar a dudas, es a partir del marco teórico y la elaboración del diseño de la investigación, ambos insertados en la introducción, que cobra vida el discurso científico.

Uno de los elementos plausible a destacar consiste en la formulación de la contradicción dialéctica así como el lugar que ocupa en la tesis, ello justifica la necesidad del estudio sobre el uso, en particular, de la sintaxis y la semántica que intervienen en su enunciado, para ello resulta obligado el estudio del significado de esta categoría eminentemente filosófica, en tanto, su comprensión ha de coadyuvar a la detección precisa de las dificultades y ofrecer soluciones viables.

La contradicción dialéctica.

Una breve incursión a las raíces del origen de la contradicción, trae al presente, a una importante figura de la época y los resultados de sus estudios acerca del constructo objeto de examen que han trascendido hasta el presente. Es el caso de Aristóteles de Stagira (384-322 a.n.e), filósofo, lógico y científico de la antigua Grecia, a quien se le atribuye haber sido el primero en realizar estudios sobre la contradicción. Al respecto distinguió cuatro tipos de mutuas negaciones, a saber: entre objetos correlativos como el doble y la mitad, entre contrarios supuestos; lo malo y lo bueno, entre la privación y la posesión reconocidos en términos de la salud y la enfermedad y, por último, entre la afirmación, denominada kataphasis, y la negación, advertida en el término apophasis, ambas distinguen las dos posibilidades de todo enunciado.

José Martí, (1853–1895), desde su aleccionador y virtuoso discurso sentenció: “La vida es indudablemente una contradicción. Deseamos lo que no podemos obtener; queremos lo que no tendremos; y no podría existir contradicción si no existieran dos fuerzas distintas y contrarias”. (Martí, J., O. C., tomo 21, 1991, p. 68)

Desde el terreno de la lógica formal se asegura que “[...] la contradicción surge cuando, simultáneamente, se afirma y niega un mismo juicio, [...] la contradicción consiste en la afirmación de dos juicios opuestos sobre un mismo objeto tomado en un mismo momento y en una misma relación”. (Guétmanova, A., et al., 1991, p. 71)

Por último, en la ruta del análisis etimológico, la filosofía de orientación marxista considera que “[...] la palabra contradicción procede del latín “contradictio”, que significa acción de contradecir, objeción, que traduce el griego “antíphasis”: afirmación y negación opuestas, y de aquí también “antipathikós”, contradictorio. Género de oposición que existe entre afirmaciones incompatibles o inconsistentes”. (Cortés, J.; Martínez, A., 1999.) En soporte digitalizado.

El análisis reflexivo que se realice, en atención a la triangulación de las definiciones presentadas, consecuente con el raciocinio inteligente, ha de permitir comprender que toda formulación de contradicción debe cumplir las exigencias expuestas a continuación del mensaje martiano que afirma: “[...] la lógica es la ciencia del razonamiento, y nos habilita para distinguir el raciocinio bueno, que lleva a la verdad, del malo, que constantemente conduce a los hombres a todo género de errores e infortunios”. (Martí, J. O. C., t. 25, p. 216),

- a. Determinación de dos verdades opuestas a modo de contrarios dialécticos, ambas referidas al mismo objeto de investigación, habida cuenta que toda contradicción se sustenta en la ley “Unidad y lucha de contrarios”.

- b. Formulación de la contradicción dialéctica mediante la utilización adecuada de los recursos idiomáticos, con lenguaje preciso, sintético y la utilización adecuada del léxico, la sintaxis y la semántica implicadas en la configuración textual utilizada.
- c. Ubicación de la contradicción dialéctica justo en el sitio del marco teórico donde la necesidad lo exija, aquel que evidencie su factibilidad consecuente con el problema científico previo a la declaración del diseño de la investigación.

En una de las seis tesis doctorales examinadas, tres de ellas defendidas en el año 2018, la contradicción fue formulada como se expresa en el párrafo siguiente:

“Todo lo anterior conduce al reconocimiento de una **situación problemática** dada por la contradicción que se establece entre la **necesidad** de formar un egresado universitario en la República de Angola que sea capaz de desplegar acciones de aprendizaje que se correspondan con las características de la complejidad que adquiere el presente siglo y la existencia de **insuficiencias**, tanto de nivel teórico, como práctico, para poder ejecutarlas en el contexto del PEA”.

En primer lugar, de lo leído se deduce la utilización equívoca del concepto “situación problemática”, categoría que por su significado la ciencia le atribuye su uso únicamente a la enseñanza problemática, reconocida como la actividad del docente encaminada a la generación de un sistema de problemas cuya solución exige el planteamiento sucesivo de nuevas y nuevas dificultades y cuya raíz se encuentra en los primeros intentos por enseñar a pensar a los estudiantes por sí mismos, y que entre sus máximos representantes encuentra a ilustres figuras, la primera de ellas, el filósofo griego Sócrates, reconocido como creador del denominado “Método Socrático”, el pedagogo checo Juan Amos Comenio y los educadores cubanos José Agustín Caballero, Félix Varela y Morales y Enrique José Varona, entre otros muchos.

Sin embargo, en el terreno de la investigación científica, por situación problemática la ciencia comprende el segmento de la realidad investigada, constituida por factores o circunstancias contradictorias, de vacíos cognoscitivos, de interés para su comprensión y solución, independientemente de la gestión del investigador para la solución del problema científico. En el seno de toda situación problemática coexiste la contradicción dialéctica que se pronuncia entre el estado deseado o el deber ser y el estado real o la realidad que es. Analizar la realidad problemática significa identificar las variables que intervienen en ella y establecer las relaciones existentes entre sí.

Por otro lado, en el lugar de supuestos contrarios dialécticos de la contradicción, fueron utilizados los sustantivos necesidad e insuficiencias sin atender la sinonimia, similitud o cercanía existente entre ambos vocablos. De manera que la sintaxis comprometida desacuerda con la contradicción dialéctica así formulada.

En otra de las tesis analizadas, la contradicción dialéctica fue expuesta como se expresa a continuación: “La **necesaria** utilización de las TICs **para** el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra, **en** la formación inicial de profesores de Matemática, de forma tal que se superen las **carencias** didácticas en su uso”.

Esta vez se alude a las expresiones, necesaria y carencias en el lugar de supuestos contrarios dialécticos sin atender la analogía existente entre los significados de ambos sustantivos, ello trae consigo un serio equívoco en la sintaxis utilizada. No obstante, las

adecuaciones propuestas bastan para resolver esta dificultad, de ser así la expresión adoptaría la forma siguiente: “La apropiada utilización de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra, para la formación inicial de profesores de Matemática, de forma tal que se superen las carencias didácticas en su uso”.

En la tercera tesis examinada, luego de caracterizar la situación problemática, se afirmó que: “Todo lo anteriormente expresado nos lleva a plantear como situación problemática lo siguiente: existen carencias en el orden teórico, metodológico y práctico en los entrenadores deportivos de la EIDE, para aplicar la Biomecánica en el contexto del entrenamiento deportivo para el análisis de la técnica de los deportistas.”

En esta ocasión resulta fehaciente la confusión entre lo denominado como situación problemática con el significado de contradicción, en cuya formulación se omite a uno de los contrarios dialécticos, asimismo, similar a lo estudiado en los casos anteriores, la utilización del concepto situación problemática, en su sintaxis, contrasta con la categoría situación problemática, única válida en el campo de la investigación científica.

En otro de los casos analizados, la contradicción dialéctica fue formulada como se expresa a continuación: “En respuesta a estas necesidades, para que el proceso de enseñanza aprendizaje en la UAM tenga cada vez un carácter menos empírico, en correspondencia con los retos que una sociedad que envejece plantea a la educación contemporánea, es necesaria y urgente la elaboración de metodologías, programas y materiales bibliográficos que favorezcan el aprendizaje y crecimiento personal de los alumnos”. En el caso analizado, salta a la vista la utilización de los sustantivos necesidades y necesaria en calidad de supuestos contrarios dialécticos sin atender la afinidad o semejanza existente entre ambos, situación que impugna la contradicción formulada de esa manera.

A modo de ejemplo que arroje luz sobre la correcta formulación de la contradicción dialéctica, se propone la siguiente tomada de un anteproyecto de investigación:

“Hoy se reconocen los avances alcanzados por la ciencia psicológica, cuya teoría avala los estudios sobre la motivación intrínseca hacia la formación doctoral, como expresión de la consecución de niveles superiores de crecimiento profesional y humano, sin embargo, como regularidad aún se observa el tratamiento dispensado ceñido únicamente al conocimiento empírico sin atender las individualidades que distinguen a cada profesional como personalidad que es”.

El diseño de la investigación.

Similar al estudio realizado sobre las dificultades encontradas en la formulación de la contradicción dialéctica, en esta ocasión corresponde hacerlo sobre otro de los componentes cardinales de la investigación científica, es decir, el diseño de la investigación, ello obliga al estudio sobre el significado de este concepto que coadyuve a la precisión de las dificultades conforme al objetivo propuesto en la ponencia.

Lucio Anneo Séneca, (Año 4 a.n.e., Córdoba, España - 65 d.n.e., Roma, Italia). Llamado “Séneca el Joven”, filósofo, político, orador y escritor romano, consejero del emperador Nerón, entre sus reflexiones escribió: “No hay viento favorable para el que no sabe a dónde va”. Frase que en materia de metodología de la investigación científica, admite establecer un símil con el diseño de la investigación, su lugar y

desempeño, asimismo, admite aseverar que el diseño es la locomotora que preside el proceso de investigación, mientras que el investigador asume su conducción.

Por otra parte, Lev Semionovich Vigotsky, (1896 - 1934), fundador de la Escuela Histórico Cultural, en su obra "Pensamiento y Lenguaje", aseguró que "Pensamiento y palabra se encuentran conectados por un vínculo primario. La conexión se origina, cambia y crece en el curso de su evolución. Sin embargo, sería un error considerar el pensamiento y la palabra como dos procesos sin conexión que pueden ser paralelos o cruzarse en ciertos puntos influyéndose mecánicamente". (Vigotsky, 1995, p. 159)

Asimismo, afirmó "La relación entre pensamiento y palabra es un proceso viviente; el pensamiento nace a través de las palabras. Una palabra sin pensamiento es una cosa muerta, y un pensamiento desprovisto de palabra permanece en la sombra. Sin embargo, la conexión entre ellos no es constante. Surge en el curso del desarrollo y evoluciona por sí misma". (Vigotsky, 1995, p. 167)

También, en las palabras de José Martí, es fácil encontrar la comunión indisoluble existente entre el pensamiento y el lenguaje en la expresión "La grandiosidad del lenguaje invita a la grandiosidad del pensamiento". (Martí, J., O. C. t. 9, p.73).

De manera que la formulación del problema científico exige transformar la subjetividad e intangible de lo pensado, solo existente en la psiquis del investigador acerca del fenómeno examinado, en la concreción objetiva, tangible mediante el lenguaje, según el tránsito dialéctico del pensamiento al lenguaje y viceversa en el que intervienen el léxico, la sintaxis, la semántica y la pragmática de conformidad a lo expresado por el insigne alemán Albert Einstein al afirmar que "La formulación de un problema es más importante que su solución".

En la continuación del estudio comprometido en la ponencia sobre las dificultades detectadas en las tesis abordadas, en una de ellas el problema científico fue formulado en los términos siguientes ¿Cómo contribuir a la utilización didáctica de las TICs **para** el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra **en** la formación inicial de profesores de Matemática?

Salta a la vista la sintaxis comprometida en la equívoca utilización de las preposiciones en los lugares que ocupan. Para su solución basta permutarlas de lugar, es decir, la propuesta consiste en "¿Cómo contribuir a la utilización didáctica de las TICs **en** el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra **para** la formación inicial de profesores de Matemática?" Otra solución puede ser "¿Cómo favorecer la utilización didáctica de las TICs **en** el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra **para** la formación inicial de profesores de Matemática?"

El objetivo de toda investigación se traduce en el "para qué" de la indagación científica, es así que en la tesis se propuso una concepción didáctica **de** utilización de las TICs **para** el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra en la formación inicial de profesores de Matemática. Semejante a la deficiencia reconocida en el enunciado del problema científico, en el objetivo declarado, de igual manera, participa la sintaxis con el uso equivocado de ambas preposiciones, para su solución es suficiente invertir las posiciones que una y otra ocupan en el contexto, en tal caso, consecuente con lo expresado en el problema científico, la solución puede ser "Proponer una concepción

didáctica para la utilización de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra en la formación inicial de profesores de Matemática.”

En otra de las tesis estudiadas, el problema de investigación fue formulado como se expone a continuación ¿Cómo desarrollar el proceso de enseñanza aprendizaje en la Universidad de Adulto Mayor de manera que permita potenciar el crecimiento personal de los alumnos, desde el módulo Desarrollo Humano?

La ocasión amerita recordar el objeto de la dimensión pragmática como disciplina que estudia la relación entre las palabras, la intención del hablante y el contexto o circunstancia en que ocurre la comunicación. Por otro lado, entre las exigencias metodológicas para la adecuada formulación del problema científico se encuentra evitar el uso de más de un verbo, o sea, se limita a la utilización de una única intención. Es así que la solución sugerida para la formulación consiste en la expresión “¿Cómo potenciar el crecimiento personal de los alumnos en el proceso de enseñanza aprendizaje del módulo Desarrollo Humano en la Universidad de Adulto Mayor?”

Las dificultades encontradas, entre ellas, incoherencia, errores en el léxico científico, lo mismo que en el manejo de las dimensiones sintáctica, semántica y pragmática, revelan el valor que investigadores, profesores y estudiantes deben conferir al lenguaje a partir de la necesidad e importancia que cobra para la elaboración del texto científico.

Con el propósito de evitar equívocos durante el proceso de la construcción textual del documento que se trate, dígase tesis o memoria escrita, ponencia, artículo científico, informe u otro, se sugiere que luego de concluir la redacción de cada párrafo, asunto o epígrafe, el investigador realice varias lecturas sobre lo escrito y de inmediato proceda a su mejoramiento cualitativo. Un recurso práctico consiste en responderse a sí mismo, con sentido autocrítico, al menos las tres preguntas propuestas a continuación:

- a. ¿Qué necesito o me propongo expresar? La pregunta y su posible respuesta, se refieren a la idea modelada en la psiquis del investigador en su rol de emisor, condicionada por la representación anticipada del modelo figurado.
- b. ¿Cuánto lo expresado es fiel reflejo de lo pensado? Corresponde a la concreción, mediante la expresión oral o escrita, de la idea configurada en la psiquis del investigador, se trata de ir y retornar del lenguaje al pensamiento y del pensamiento al lenguaje, condicionado por la exposición en palabras de lo concreto pensado.
- c. ¿Cuáles recursos del idioma intervinieron en lo expresado? Conciernen a la debida utilización del patrimonio de la lengua, atendido desde el respeto a las reglas de la gramática española, el manejo adecuado del léxico científico, la utilización de la sintáctica, la semántica y la pragmática envueltas en el velo del texto científico mediado por las competencias lingüísticas del investigador.

CONCLUSIONES

En la sociedad del conocimiento, ciencia y tecnología, unido a la información y la comunicación, marchan de la mano, en consecuencia, el dominio del lenguaje favorece y potencia la actividad comunicativa, ello presupone que todo buen investigador debe dominar el léxico científico, la utilización de la semántica, la sintaxis y la pragmática, la redacción precisa, objetiva y coherente en forma impersonal, que en conjunto permiten la plena comunicación en el sistema emisor-canal-receptor.

La investigación suele partir de la exploración de la situación problemática encaminada a su caracterización, proceso que admite la justificación de la contradicción dialéctica y la formulación del problema científico, sin embargo, saber elaborar textos científicos es determinante para llegar a comprender y evidenciar los motivos verdaderos, de ahí que, el uso adecuado de las preposiciones y el orden sintáctico han de cuidarse con celo.

La construcción textual exige, del investigador, despojarse del lenguaje cotidiano, de las expresiones comunes nacidas en la voz popular, a la vez que reclama acercarse a la poesía del buen decir, la desatención a las normas elementales de redacción revelan grietas y fisuras que denotan inconsistencia sobre el conocimiento alcanzado, pone en riesgo el rigor científico, entorpece la comunicación y comprometen la elegancia del estilo personal de redacción, obvias razones, que entre otras, no eximen al investigador del esmero y cuidado en el difícil arte de redactar textos científicos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Batista Ojeda, Judith T.; Arrieta de Meza, Beatriz; Meza Cepeda, Rafael D. (2005). Elementos semántico-lexicales del discurso científico-técnico en inglés y su traducción. Revista Núcleo v.17 n. 22, Caracas, dic. 2005. Versión impresa ISSN 0798-9784. Caracas. Venezuela. En soporte digitalizado.

Day, Robert. (2005) ¿Cómo escribir y publicar trabajos científicos? En: The Orix Press. Washington. USA. En soporte digitalizado.

Espinosa Martínez, I. (2011). La comunicación científica en el quehacer educativo [CD-ROM]. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Capitán Silverio Blanco Núñez" Sancti Spíritus. Cuba. En soporte digitalizado.

García Simón, Teresa Aracelis. (2007). Metodología didáctica para el desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje, dirigida a potenciar el crecimiento personal en la Universidad del Adulto Mayor. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Facultad de Psicología. Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Villa Clara. Cuba. En soporte digitalizado.

Gortázar Díaz, María. (2015). Trastornos del desarrollo del lenguaje. Trastorno semántico-pragmático. Servicio de Atención Temprana del Ayuntamiento de Lebrija. Departamento de Psicología. Lebrija. España. En soporte digitalizado.

Guétmanova, A., Panov, M., Petrov, V., (1991). Lógica: en forma simple sobre lo complejo. Diccionario. Editorial Progreso. Moscú.

Horcas Villarreal, J. M. (2009). El lenguaje y el pensamiento. En Contribuciones a las Ciencias Sociales, enero 2009. www.eumed.net/rev/cccss/03/jmhv1.htm Consultado el 06 de febrero del 2020

Joaquim, Francisco. (2018). La habilidad resolver problemas de gestión de la información en la clase de informática para estudiantes de la Escuela Superior Politécnica de Namibe-Angola. Tesis Presentada en Opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Estudios de Educación "Gaspar Jorge García Galló". Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Villa Clara. Cuba. En soporte digitalizado.

Mari Mutt, J. (2004). Manual de Redacción Científica. Mayagüez: Universidad de Puerto Rico; Disponible en: http://files.sld.cu/cencomed-cursos/files/2013/03/manual-de_redaccion-cientifica-citas.pdf Consultado el 31 de enero del 2020

Marín Tapia, Roli. (2017). Pensamiento y Lenguaje en la teoría de Lev Vigotsky. Universidad Antonio Ruiz de Montoya. Disponible en: <https://www.researchgate.net/publication/320564646>. Consultado el 05 de febrero del 2020

Martí, José. (1991). Obras Completas. Editorial Ciencias Sociales. La Habana. Cuba. En soporte digitalizado.

Martínez Rodríguez, Yumar. (2018). Las tecnologías de la información y las comunicaciones para el proceso de enseñanza-aprendizaje del Álgebra. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Estudios de

Educación "Gaspar Jorge García Galló". Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Santa Clara. Cuba. En soporte digitalizado.

Medina Echevarría, A. (2014). La redacción de textos científicos de los estudiantes universitarios. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Capitán Silverio Blanco Núñez Sancti Spíritus. En soporte digitalizado.

Perdomo Ogando, Juan Manuel. (2018). La superación profesional de los entrenadores deportivos de Villa Clara en la aplicación de la Biomecánica. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Estudios de Educación. Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Villa Clara. Cuba. En soporte digitalizado.

Pérez de Valdivia, Laura María; Rivera Martín, Ener Raúl; Guevara Fernández Geycell Emma. (2018) La redacción científica: una necesidad de superación profesional para los docentes de la salud. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202016000300009 Consultado el 27 de enero 2020

Rodríguez Cosme, M. L., Despaigne Negret, O., Vázquez Domínguez, D. (2014). El discurso científico: una vía para la construcción de los trabajos por los investigadores. Revista Arrancada, ISSN 1810-5882, julio-diciembre 2014, Vol. 14, No. 26 (2014), Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García", Santiago de Cuba. Cuba. En soporte digitalizado.

Román González, Milagros. (2005). Una modalidad didáctica gerontagógica para atender las necesidades educativas del adulto mayor en Villa Clara. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Estudios de Educación "Gaspar Jorge García Galló". Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Villa Clara. Cuba. En soporte digitalizado.

Roméu Escobar, Angelina. (2002). La comunicación en la ciencia. Una propuesta para la enseñanza interdisciplinaria del discurso científico. Revista Educación. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona. La Habana, Cuba.

Sabaj, Omar. (2009). Descubriendo algunos problemas en la redacción de Artículos de Investigación Científica (AIC) de alumnos de postgrado. Revista Signos 2009, 42(69) 07-27. Universidad de La Serena Chile. En soporte digitalizado.

Sintaxis, semántica y pragmática, tres esferas del lenguaje. Disponible en: <http://aroma-literario.blogspot.com/2013/03/sintaxis-semantica-y-pragmatica.html> Consultado el 13 de febrero 2020

Solórzano, Augusto. (2013). Análisis de las dimensiones sintácticas, semánticas, pragmáticas y poéticas de la ilustración científica. Revista Iconofacto. Vol. 9, N° 13 Julio-diciembre 2013. Medellín, Colombia. En soporte digitalizado.

Vega Mora, H. Héctor. (2018). Sintáctica, semántica y pragmática. Punta Arenas, Gran Logia de Chile. Disponible en: http://www.freemasons-freemasonry.com/Vega_Mora.html Consultado el 13 de febrero 2020

Vigotsky, Lev Semionovich. (1995). Pensamiento y lenguaje. Editorial Progreso. Moscú.